

D. 96. Cubierta: es de lienzo, perteneció á una adarga del siglo xvii, de las que se destinaban á los juegos de cañas, y lleva pintadas una orla y una banda diagonal roja y negra.

D. 97. Adarga, del siglo xvi, para combatir á la jineta. Es de doble cuero blanco, con respaldos por el lado exterior. Conserva restos de la pintura roja de una banda trazada diagonalmente, y para sujetar la embrazadura tiene dos abrazaderas de metal calado.

D. 98-D. 104. Adargas (siete), del siglo xvi, para correr cañas. Algunas de aquéllas no tienen más adorno que una banda diagonal. En todas causó daño el incendio antes citado.

D. 105. Adarga, de igual clase que las anteriores: tiene en la cara principal una banda roja, y á los lados de ésta el monograma de María, formando parte del emblema que varias asociaciones religiosas han adoptado, y en el que también figura una S enroscada en un clavo, cuyo conjunto acaso signifique «esclavo de María» (?)

D. 106. Adarga, como las anteriores, excepto la banda, que es negra.

D. 107. Cuña de madera, llamada *flaon* en la *Relación de Valladolid*, y *fracón* en el Inventario de las armas del Duque de Alburquerque. Se adaptaba al respaldo de la tarja de justa, para que ésta se ciñera al costado izquierdo del peto, y no «diese bofetada» al recibir el golpe de la lanza contraria.

Serie E

PIEZAS SUELTAS DE ARMADURAS

- E. 1-E. 2. Vistas** (dos) de almete de pico de gorrión: (siglo xv).
E. 3-E. 4. Vista de celada, con sobrefrontal: (siglo xvi).
E. 5-E. 9. Vistas (cinco) de celada: (siglo xvi).
E. 10-E. 11. Ventalles (dos) de celada: (siglo xvi).
E. 12-E. 13. Vista entera de celada, con barbote, de la misma época que las de **E. 5-E. 9.**
E. 14-E. 17. Piezas (cuatro) de una celada: (siglo xv).
E. 18. Media vista de celada: (siglo xvi).
E. 19. Barbote con falda de tres launas, de una celada: (siglo xvi).
E. 20-E. 21. Vistas (dos) enteras de celada: (siglo xvi).
E. 22. Sobrevista de celada: (siglo xvi).
E. 23. Sobrefrontal de celada: (siglo xvi).
E. 24. Vista entera de celada: (siglo xvi).
E. 25-E. 29. Sobrefrontales (cinco) de celada: (siglos xvi y xvii).
E. 30-E. 43. Barbotillos (diez y nueve) de almete de los siglos xv y xvi.
E. 49-E. 51. Barbotes (tres) de almete del siglo xvi.
E. 52. Barbote sin falda, de igual época que los tres anteriores.
E. 53. Barbotillo de almete, como los de **E. 30-E. 43.**
E. 54. Barbote sin falda: (siglo xvi).
E. 55. Baberón de justa, con ventanilla: (siglo xvi).
E. 56. Baberón de justa, grabado por los bordes: (siglo xvi).

E. 57. Escofia de almete, para justar á pie, de principios del siglo xvi, de igual carácter que los arneses de Colomanus Helmschmied; pero no pertenece á ninguno de los del Emperador. Está dibujada en el *Inventario iluminado*.

E. 58. Gola de armar á la ligera, para llevarla debajo de coracina en defensa del cuello y de los hombros. Redúcese á cuatro launas unidas entre sí por roblones y con bisagras en la nuca, que, una vez ceñidas al cuello á manera de collar, se atan con herretes de seda. En el borde inferior de este collar van sujetas, á uno y otro lado, dos tiras de tres launas cada una, que asientan sobre los hombros y se atan á la cuera de armar.

E. 59. Peto español de justa, de mediados del siglo xv, compuesto de peto y sobrepeto, unidos por dos pernios giratorios. El inferior, estañado para evitar el óxido, conserva la clavazón del revestido de brocado con que estuvo cubierto. El sobrepeto se llamaba también «volante de las platas»: defensa muy usada en las justas durante los siglos xv y xvi. Era la dobladura ó encambrado de que se habla en la

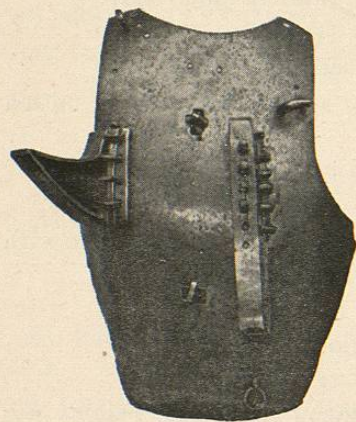


Fig. 96.

descripción del Paso honroso de Don Suero de Quiñones. Cabe la duda de si esta segunda pieza estuvo igualmente cubierta de rica tela, como sucede con otras de época posterior: lleva su primitivo ristre hueco, de justa, sujeto con un pasador y cuatro muelas: de igual modo lleva también un hierro, que en otro lugar llamamos *flaon*¹, destinado á servir de cuña entre la tarja y el peto, formando un todo de vigorosa resistencia al choque de la lanza contraria. Este *flaon*, único ejemplar de hierro que hemos visto, sirve, además, para asegurar el yelmo al pecho, engranando

su charnela delantera en cuatro muelas.

Viollet le Duc ha dado en las ilustraciones de su obra² un dibujo de

¹ En el Inventario de la Armería del Emperador llaman *flaon* á la cuña de madera, cuyo corte permite amoldarla, por un lado, al peto, y por otro, á la tarja. En los Inventarios españoles se llama *fracón*.

² *Dictionnaire du mobilier*. T. vi, pág. 239.

este raro ejemplar de las corazas de la época; pero considerándolo como arma defensiva de guerra, cuando todas sus condiciones revelan que se destinaba á la justa.

Formó parte de las armas que, según decimos al mencionar la cimera **D. 11**, reclamó el rey D. Fernando VII del Ayuntamiento de Mallorca en 1831.

E. 60. Espaldar blanco, tranzado de alto á bajo: (siglo xvi).

E. 61. Sobrepeto de justa: (siglo xvi).

E. 62. Peto, agujereado por los contornos, para llevar exteriormente forro de tela: (siglo xvi).

E. 62 bis. Peto acerado, blanco y liso. Tradicionalmente se viene diciendo, que perteneció á D. Juan de Austria, hijo natural de Carlos V. Es idéntico al que tan esclarecido Príncipe lleva en el retrato de cuerpo entero que figura en el Museo del Prado.

E. 63. Espaldar blanco, de Manuel Filiberto de Saboya, á juzgar por el adorno grabado que tiene, igual al de la armadura que de este Duque se custodia en el Museo de Viena: también tiene el espaldar articulaciones como el peto de aquélla.

E. 64. Peto, de mediados del siglo xvi.

E. 65-E. 67. Petos (tres), de fines del siglo xvi.

E. 68. Ristre de justa, de principios del siglo xvi, de acero blanco, grabado al agua fuerte según el estilo germánico; el adorno del asiento de la lanza consiste en una ninfa desnuda, disparando una flecha, y por debajo un pájaro en una hojarasca.

Este ristre es de gran tamaño, de cuatro ojos para el paso de las muelas, y susceptible de mayor ensanche por medio de muelles interiores.

Pertenece al arnés de justa, blanco, **A. 37**, del emperador Carlos V.

El dibujo se encuentra en el *Inventario iluminado*.

E. 69. Ristre de justa, de la misma época y hechura que el anterior y de parecido grabado. Un muelle interior permite darle excepcional ensanche en la extremidad saliente, para que sea mayor el apoyo de la lanza. Pertenece al arnés de justa **A. 37**.

E. 70. Ristre de justa, de igual época y análogas circunstancias que los anteriores. Pertenece al arnés **A. 37**.

E. 71. Ristre de justa, de principios del siglo xvi, de acero blanco con adornos parecidos á los de los precedentes. Pertenece al arnés de justa **A. 37**.

E. 72. Ristre de justa, de igual época que los anteriores, de acero blanco, grabado al agua fuerte según el estilo alemán, con figuras desnudas y adornos del Renacimiento. Pertenece al arnés de justa **A. 37**.

E. 73-E. 75. Guardabrazos (tres) blancos, lisos con aletas fijas. El primero y el tercero, son de izquierda; el de en medio, de derecha: (siglo xv).

E. 76. Guardabrazo de izquierda, blanco, grabado y relevado: (siglo xvi).

E. 77. Guardabrazo de izquierda, blanco y liso: (siglo xvii).

E. 78-E. 79. Guardabrazos (dos) de izquierda, con brazaes blancos y lisos: (siglo xvii).

E. 80-E. 81. Guardabrazos (un par) blancos y grabados: (siglo xvii).

E. 82-E. 83. Guardabrazos (un par) blancos, con launas festoneadas, de fines del siglo xvii.

E. 84. Guardabrazo de derecha, incompleto, de la misma época que el anterior.

E. 85-E. 86. Codales ó guardas (un par) de una rica armadura del siglo xvi, adquiridos por S. M. el Rey D. Alfonso XII de la armería de Osuna. La valentía y buen gusto de sus relevados mascarones acreditan su origen italiano.

E. 87. Manopla de derecha, incompleta, de hierro acerado blanco: sólo conserva la copa abocinada y tres launas: (siglo xiv).



Fig. 97.

E. 88-E. 89. Manoplas (un par) góticas, alemanas, de fines del siglo xv, procedentes de la Armería de Carlos V. Cada una se compone de veintisiete piezas de hierro acerado blanco, grabadas al agua fuerte, afestonadas y caladas, con la copa rematando en punta. Están forjadas y unidas con rara habilidad, para defensa de la mano, sin entorpecer sus movimientos naturales, y al propio tiempo armadas para agredir al adversario, con agudas puntas sobre los nudillos, á la manera del *coup de point américain*. Superan en la delicadeza y hermosura del trabajo á las que en su género existen en el Museo de Viena, y si, por la época á que pertenecen, no concuerdan con las armas de Carlos V, estando como están reseñadas en la *Relación de Valladolid*, no es dudoso que for-

maron parte de algún arnés, magnífico por cierto, acaso de su padre; quizá de su abuelo Maximiliano. Á esto que decimos, presta relativa autoridad el género de ornamentación, que conviene en absoluto con el de las obras de Colomanus Helmschmied, quien para dichos Príncipes tan bellas armas labró (Fig. 97).

E. 90-E. 97. Manoplas (ocho) sueltas, con dediles unidos: de fines del siglo xv á principios del xvi.

E. 98-E. 99. Manoplas (un par) blancas, de copas prolongadas en punta, sin dediles: de fines del siglo xvi.

E. 100. Bufeta de justa, blanca y lisa: (siglo xvi).

E. 101. Bufeta de justa, blanca, grabada y dorada por los contornos. Llevábase atornillada al peto, como refuerzo del costado y hombro izquierdos.

E. 102-E. 104. Bufetas (tres) blancas, la primera grabada y las otras lisas: de fines del siglo xvi.

E. 105. Sobreguarda de izquierda, para defensa del codo y parte del antebrazo: (siglo xvi).

E. 106. Manoplón de tarja, blanco, de dos piezas, para justar. Se usaba para defensa de la mano de la brida: (siglo xvi).

E. 107. Manoplón de cuatro piezas, análogo al anterior.

E. 108. Media greba de izquierda, blanca, con una lista grabada. Perteneció á un arnés de piernas del emperador Carlos V.

E. 109. Media greba de izquierda, blanca, con una lista grabada. Es de igual procedencia que la anterior.

E. 110-E. 111. Grebas esquinelas (un par), blancas y lisas, procedentes de la Armería del Emperador.

E. 112-E. 113. Grebas esquinelas (un par), blancas y lisas, procedentes de la Armería del Emperador.

E. 114-E. 115. Musleras (un par) de acero blanco, grabadas al agua fuerte: de principios del siglo xvi. Están guarnecidas interiormente de terciopelo verde y cordones de seda, para sujetarlas á los muslos. Estas piezas no tienen aplicación, que sepamos, al traje de guerra: antes bien, nos parecen destinadas á la defensa de la acometida del jabalí, escena que, en cada una de aquéllas, figura grabada al estilo germánico.

E. 116-E. 118. Arandelas (tres) de lanza, blancas, lisas y con una faja dorada en el borde: (siglo xvi).

E. 119-E. 120. Arandelas (dos), de la misma época que las anteriores, blancas, de bordes afestonados, grabados y dorados á fajas y estrías que parten del centro á la circunferencia; pero de distinto dibujo una de otra.

- E. 121. Arandela** de lanza, del siglo xvii, blanca y grabada, con hojarasca, trofeos y animales, á la manera vulgarmente llamada de *sapos*.
- E. 122. Vista** de celada, para niño: (siglo xvi).
- E. 123. Ventalle** grabado, para niño: (siglo xvi).
- E. 124. Vista** de celada, para niño: (siglo xvi).
- E. 125. Ventalle** grabado, para celada de niño: (siglo xvi).
- E. 126. Ventalle** grabado, para celada de niño: (siglo xvi).
- E. 127. Barbote** grabado y dorado, para niño: (siglo xvi).
- E. 128. Escofia** de celada, para niño: (siglo xvi).
- E. 129. Gola** blanca, de una armadura de niño: (siglo xvii).
- E. 130. Espaldar** liso, de una armadura de niño.
- E. 131-E. 132. Guardabrazo** derecho y **escarcela** derecha, labrados á fajas blancas con estrías, que alternan con otras de oro. Pertenecen á un arnés de niño: (siglo xvi).

E. 133-E. 134. Panoplias (dos), murales, con los restos de dos armaduras, regaladas por el Emperador del Japón al rey D. Felipe II (1584).

La noticia más autorizada acerca del origen de estas armas, la hemos visto en el Inventario de la Armería del 1594-1652, donde se lee, que «en 13 de Junio de 1595 fueron extraídos del guardajoyas de S. M. y depositados en la Armería dos coseletes que le había enviado el Emperador del Japón».

Referente al año en que se entregaron al Rey, nada positivo consta. Es probable que fuese el 1584, porque entonces vino á la corte de España una Embajada japonesa. El extenso relato de este acontecimiento lo publicó en Roma (1586) el padre jesuíta Gualtieri.

Los escritores modernos que con más acierto han hablado en sus obras de las excelencias del arte industrial del Japón, tienen estas armas por las primeras y más interesantes que llegaron á Europa.

El inteligente Mr. Gonse en su libro *L'Art japonais*, hizo de ellas grandes elogios, basados, si no para la totalidad, para una parte de su juicio, en la breve reseña que años atrás le remitimos. ¡Cuán ajeno estábamos entonces de que poco después, en el incendio de la Armería, ya mencionado en estas páginas, se había de perder para siempre tan bellísima ornamentación!

Sobre el acero *alaqueado* de dichas armas figuraban, pintadas y doradas, la paullonia y la crisantema, flores que, juntas, componían el blasón imperial de la época de Taiko-Sama, la más floreciente en la fabricación de armas en aquel Imperio.

Hoy se conservan únicamente las piezas de acero, forjadas con suma destreza y finura, pero sin la roja laca que las cubría y sin las telas de los pasamanos ó trencillas de seda y demás adornos peculiares de estas armas.

E. 135-E. 136. Panoplias (dos), murales. Contienen restos de una armadura y varias piezas sueltas de otra, de fabricación japonesa antigua. Igual daño que en las armas anteriores originó en éstas el incendio del 1884. Aunque en el *Inventario* del 1594-1652 se dice que son chinas, no es exacto, porque entre sus adornos de metal sobrepuestos figuran las flores paullonia y crisantema, emblema exclusivamente japonés, como dejamos dicho. Las referidas armas están labradas á la manera de las coracinas, con launas de hierro y de cobre sujetas entre sí con trencillas ó cordones de seda de colores, y comprenden: peto; espaldar; faldamentos y guardabrazos. Tienen además un morrión de hierro.